

# КОМНАТНЫЙ ВОЗДУШНЫЙ КОНДИЦИОНЕР

## ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



BE01

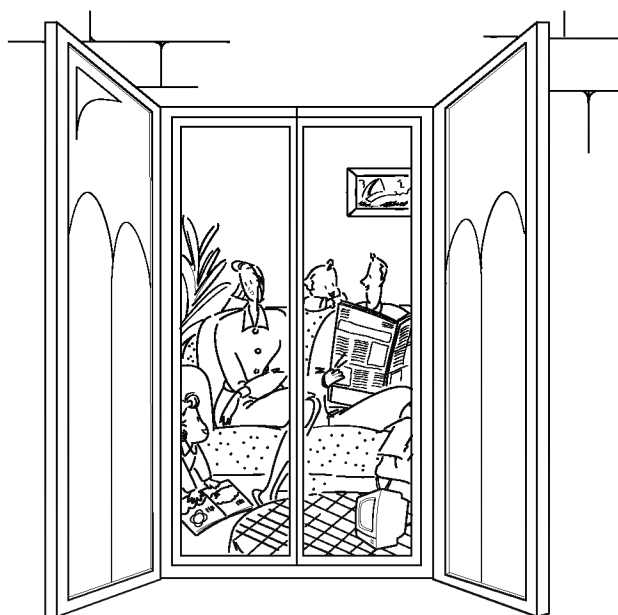
### КОМНАТНЫЙ КОНДИЦИОНЕР РАЗДЕЛЬНОГО ТИПА

- Перед использованием изделия, пожалуйста, внимательно и полностью прочтите это руководство пользователя.
- Для ремонта или технического обслуживания этого изделия обратитесь к квалифицированному специалисту по обслуживанию.
- Для установки этого изделия обратитесь к специалисту по установке кондиционеров.
- Этим изделием не должны без присмотра пользоваться маленькие дети или лица престарелого возраста.
- Не оставляйте без присмотра рядом с изделием маленьких детей, чтобы они не попытались использовать его в качестве игрушки.

- Перед установкой этого кондиционирующего устройства должно быть получено официальное разрешение от местной службы энергоснабжения (Стандарт EN-60555-3).

# ОГЛАВЛЕНИЕ

|                                                                                      |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ</b> .....                                                   | 3  |
| Меры предосторожности при установке .....                                            | 3  |
| Меры предосторожности при эксплуатации .....                                         | 4  |
| <b>ИДЕНТИФИКАЦИЯ СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ ИЗДЕЛИЯ</b> .....                                  | 7  |
| (1) Особенности изделия .....                                                        | 7  |
| (2) Комнатный блок, наружный блок .....                                              | 8  |
| (3) Названия и назначение кнопок пульта дистанционного управления .....              | 9  |
| (4) Подготовка к работе пульта дистанционного управления .....                       | 10 |
| <b>ПОЛЬЗОВАНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ</b> .....                                               | 11 |
| (1) Режимы работы .....                                                              | 11 |
| (2) Процедура установки режимов работы .....                                         | 11 |
| (3) Режим “сон” – Установка режима автоматического управления<br>кондиционером ..... | 17 |
| (4) Процедура управления направлением воздушного потока .....                        | 18 |
| (5) Установка текущего времени .....                                                 | 19 |
| (6) Установка таймера .....                                                          | 20 |
| (7) Информация о некоторых режимах работы .....                                      | 22 |
| <b>ПРИНУДИТЕЛЬНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРА</b> .....                                   | 23 |
| <b>УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> .....                                                     | 24 |
| <b>СОВЕТЫ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ КОНДИЦИОНЕРОМ</b> .....                                     | 26 |
| <b>ПЕРЕД ТЕМ, КАК ОБРАЩАТЬСЯ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР</b> .....                             | 27 |



# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

## Перед использованием кондиционером, пожалуйста, внимательно прочтите данные “Меры предосторожности”

Чтобы предотвратить получение травмы пользователем или другими лицами, а также повреждение имущества, вы должны соблюдать нижеследующие инструкции.

- Неправильное пользование кондиционером вследствие невыполнения инструкций приведет к травмам и повреждениям, серьезность которых классифицируется следующими обозначениями.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** : Это обозначение указывает на опасность смерти или тяжелой травмы.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** : Это обозначение указывает, что возможно получение травмы человеком или нанесение вреда имуществу.

- Меры предосторожности, которые следует выполнять, классифицируются следующими символами.



Этот символ (на белом фоне) указывает, что **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** что-либо.



Эти символы (на белом фоне) указывают на действия, которые **ОБЯЗАТЕЛЬНО** необходимо выполнить.

## Меры предосторожности при установке



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не устанавливайте, не снимайте и не выполняйте повторную установку самостоятельно**  
Неправильная установка изделия приводит к протечкам воды, поражению электрическим током или пожару. Пожалуйста, обратитесь за консультацией к официальному дилеру фирмы или специалисту по установке кондиционеров.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед установкой изделия, пожалуйста, убедитесь в том, что выполняются следующие важные условия.

- Этот комнатный кондиционер должен быть заземлен.



Плохое качество заземления может привести к поражению электрическим током.

- Не устанавливайте изделие в местах, где возможна утечка горючих



газов и/или в местах со взрывоопасной атмосферой. Утечка газа и скапливание его вблизи от кондиционера может привести к воспламенению газа и пожару.

- Убедитесь в том, что правильно подсоединен трубопровод для слива конденсирующейся воды.



Если трубопровод не подсоединен должным образом, это приведет к утечке воды, которая может привести к повреждению мебели.

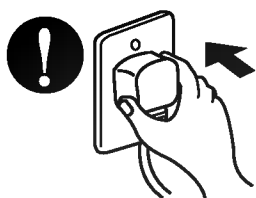
- Система кондиционера с реверсивным циклом базируется на охлаждаемом воздухом тепловом насосе, который поглощает нагретый воздух снаружи помещения и направляет его внутрь комнаты. Вследствие этого, если наружный блок подвергается воздействию очень низкой температуры, особенно ниже 0°C, нагревательная способность кондиционера резко уменьшается. В таких случаях мы рекомендуем вам не пользоваться кондиционером. Температура, указанная на табличках кондиционера, измеряется на основе стандарта ISO (Международной организации стандартизации).

|       | В КОМНАТЕ       | НАРУЖНАЯ        |                     |
|-------|-----------------|-----------------|---------------------|
|       | Сухой термометр | Сухой термометр | Смоченный термометр |
| ТЕМП. | 20±1 °C         | 7±1 °C          | 6±1 °C              |

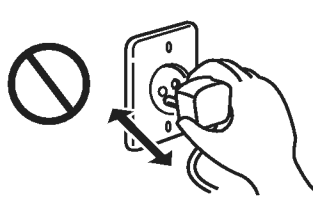


## РЕДУПРЕЖДЕНИЕ

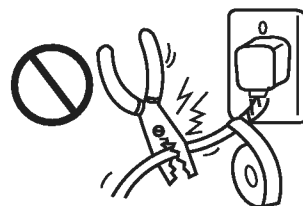
- В противном случае это может привести к поражению электрическим током или пожару из-за генерации тепла в месте контакта.



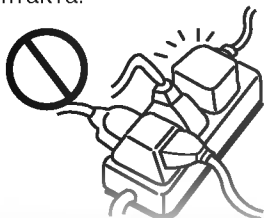
- Это может привести к поражению электрическим током или пожару из-за генерации тепла в месте контакта.



- Это может привести к поражению электрическим током или пожару.



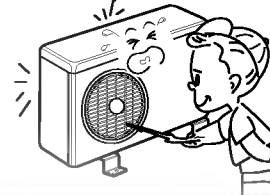
- Это может привести к поражению электрическим током или пожару из-за генерации тепла в месте контакта.



- Это может привести к поражению электрическим током.



- Так как внутри кондиционера расположен вентилятор, вращающийся с высокой скоростью, это может привести к травме.

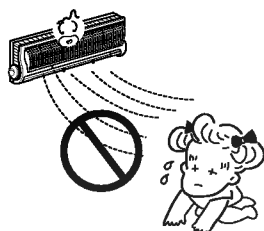


Не находитесь в течение длительного времени в прямом контакте с потоком холодного воздуха.

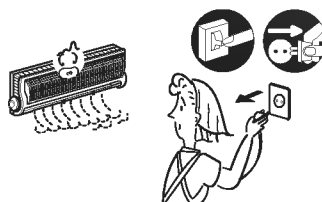
Если вы заметили необычный запах или дым при работе изделия, немедленно отсоедините вилку сетевого шнура от розетки или выключите питание рубильником.

Пользователь не должен самостоятельно выполнять ремонт изделия и перемещение его в другое место.

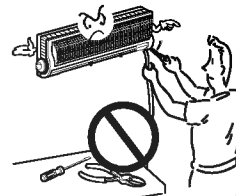
- Это может быть вредно для вашего здоровья.



- Если изделие продолжает работать, это может привести к пожару, серьезной неисправности изделия и т. п. В этом случае обратитесь за консультацией в магазин, где вы купили изделие.



- Неправильные действия в таких случаях могут привести к пожару, поражению электрическим током, травме в случае, если вы уроните блок, протечке воды и т. п. Проконсультируйтесь в магазине, где вы купили изделие.

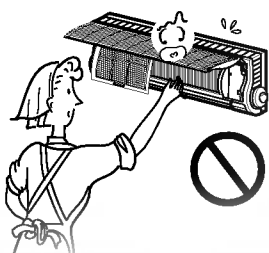




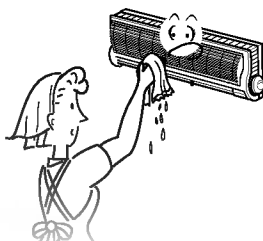
## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Когда вы собираетесь вынуть из блока воздушный фильтр, не прикасайтесь к металлическим частям комнатного блока.**

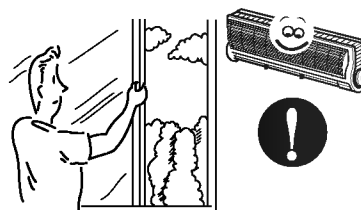
- Это может привести к травме.



- Вода может попасть внутрь блока и привести к ухудшению изоляции. Это может привести к поражению электрическим током.

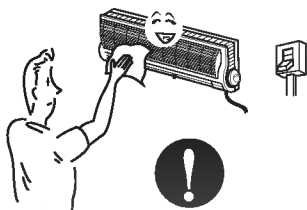


- Невыполнение этого может привести к недостатку кислорода.



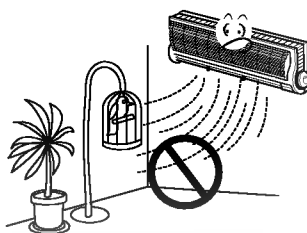
**Перед тем, как чистить изделие, выключите его питание или рубильник цепи, от которой питается изделие.**

- Так как во время работы кондиционера внутри него с высокой скоростью вращается вентилятор, это может привести к травме.

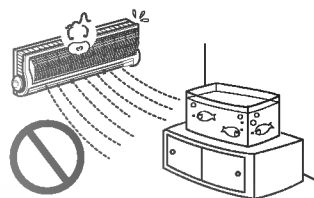


**Не ставьте клетки с домашними животными или комнатные растения в местах, где они будут в прямом контакте с потоком воздуха.**

- Это может быть вредно для животного или растения.



- Не пользуйтесь этим кондиционером для обеспечения сохранности прецизионных устройств, продуктов, животных, растений и предметов искусства. Это может привести к ухудшению качества и т. п.



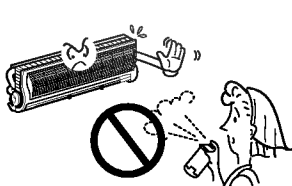
**Не прикасайтесь к выключателям мокрыми руками.**

- Это может привести к поражению электрическим током.



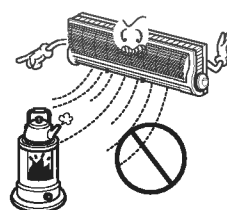
**Не допускайте попадания на изделие инсектицидов и легковоспламеняющегося содержимого аэрозольных баллончиков.**

- Это может привести к пожару или деформации корпуса изделия.



**Не устанавливайте печь и т. п. в месте, где она будет в прямом контакте с потоком воздуха.**

- Это может привести к неполному сгоранию топлива.

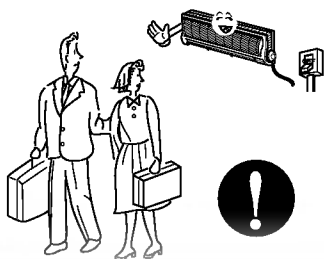




## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если вы не будете пользоваться кондиционером в течение длительного времени, выключите рубильник цепи, от которой питается изделие.

- Это может привести к травме.



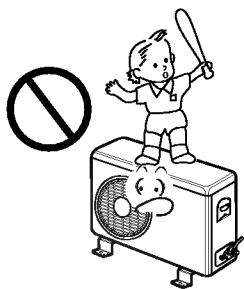
Не пользуйтесь кондиционером в течение длительного времени в условиях высокой влажности, например, если в комнате открыта дверь или окно.

- Если кондиционер долго работает в режиме охлаждения в комнате с высокой влажностью воздуха (80% или выше), на его поверхности конденсируется вода, которая может попасть на мебель и испортить ее.



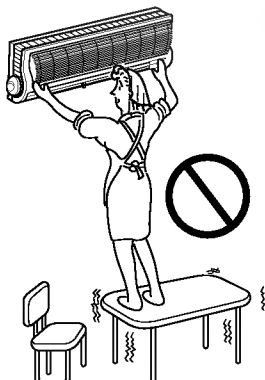
Не наступайте на комнатный/ наружный блоки и не кладите на них никакие предметы.

- Падение с блока вас самих или предметов может привести к травме.

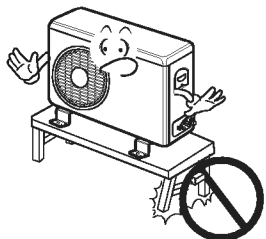


Не вставляйте на неустойчивую скамейку, когда вы снимаете/ устанавливаете на место переднюю панель.

- Вы можете упасть и получить травму и т. п.



- Блок может соскользнуть или упасть вниз и привести к травме.



## При установке



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед установкой кондиционера обратитесь за консультацией в



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- Не подсоединяйте заземляющий провод к трубам газопровода и водопровода, молниеводу или земляному проводу телефонной сети. Если заземление выполнено неправильно, это может привести к поражению электрическим током.

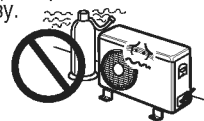


В зависимости от места, в котором будет установлен кондиционер (сырое место и т. п.), используйте автомат защиты от утечки тока на землю.

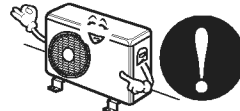
- Если не установлен автомат защиты от утечки тока на землю, это может привести к поражению электрическим током.



- Утечка газа и скапливание его вблизи от кондиционера может привести к взрыву.



- Если не обеспечен надежный слив конденсирующейся воды, она может капать с комнатного блока. Вода может намочить и испортить мебель.



# ИДЕНТИФИКАЦИЯ СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ ИЗДЕЛИЯ

## (1) Особенности изделия

### ✓А Режим мягкого осушения воздуха (см.стр. 13)

Режим обеспечивает понижение влажности без переохлаждения воздуха.

### ✓В Естественный ветерок, создаваемый функцией логического хаоса (см. стр. 22 )

Этот режим обеспечивает автоматическое управление скоростью работы вентилятора на внутреннем блоке и создает ощущение приятного бриза, подобного естественному ветерку, который создается функцией логического ХАОСа.

### ✓С Автоматический режим (см.стр. 14)

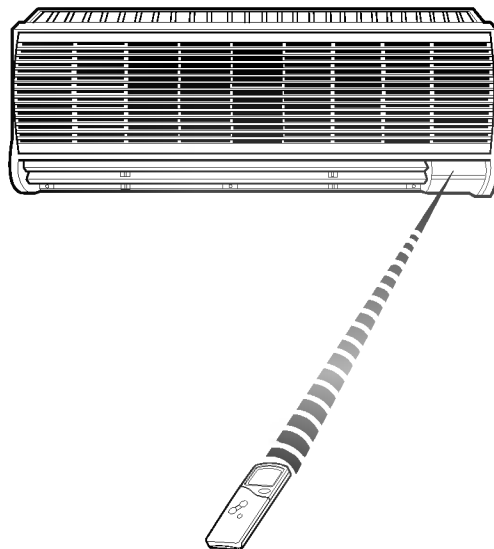
При выборе этого режима установка параметров температуры, скорости работы вентилятора на внутреннем блоке и желаемый режим выбираются автоматически при помощи датчиков, контролирующих комнатную температуру. В автоматическом режиме вертикальные жалюзи автоматически двигаются вверх-вниз в ритме 1/ф. Нажатием кнопки Направление движения воздуха Вы установите жалюзи в желаемое положение. Если Вас устраивает ритм 1/ф, то нажмите кнопку Направление движения воздуха еще раз.

### ✓D Время включения \ выключения аппарата при помощи таймера (см.стр. 21)

Вы можете запрограммировать время включения или выключения комнатного воздушного кондиционера. Эта функция обеспечит Вам максимум комфорта, когда Вы возвращаетесь в кондиционируемое помещение после отсутствия в нем.

### ✓Е Функция автоматического обеспечения комфорта во время сна (см.стр. 17)

Одним касанием кнопки Автоматическое обеспечение комфорта во время сна обеспечит управление скоростью работы вентилятора на внутреннем блоке и регулировку уровня температуры, что создаст дополнительный комфорт во время Вашего сна.



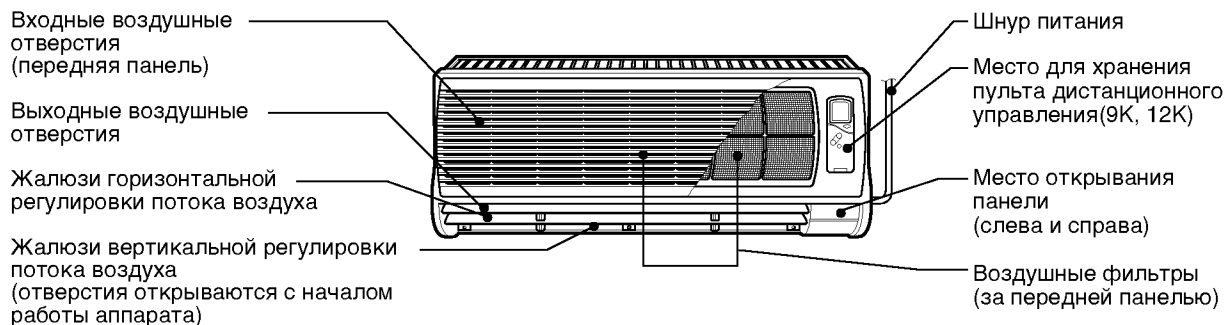
**Благодаря беспроводному пульту дистанционного управления все функции кондиционера всегда находятся у вас под рукой.**

### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ при пользовании пультом дистанционного управления**

- Чтобы нормально управлять кондиционером, направляйте пульт на приемник сигналов дистанционного управления, расположенный в комнатном блоке.
- Сигналы дистанционного управления могут приниматься с расстояния примерно до 7 метров.
- Обеспечьте, чтобы между пультом и приемником сигналов дистанционного управления не было никаких препятствий.
- Не роняйте и не бросайте пульт дистанционного управления. Не кладите пульт в место, где он будет находиться под прямыми солнечными лучами или рядом с отопительными приборами и другими источниками тепла.
- Чтобы предотвратить ненадежную работу приемника сигналов дистанционного управления, загораживайте приемник от источников сильного света шторой и т. п. (например: лампы дневного света с электронным пускателем, флуоресцентные лампы с импульсным источником питания)

## (2) Комнатный блок, наружный блок

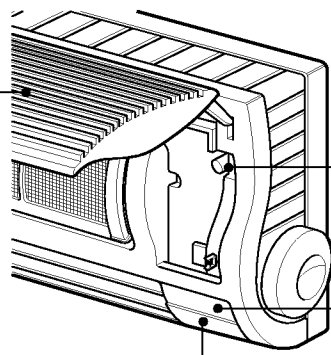
### Внутренний блок аппарата



### Органы управления и индикаторы Внутреннего блока

#### Откройте переднюю панель.

Нажмите на оба края и откройте панель движением вверх



#### Кнопка принудительной работы.

Применяется в режимах, когда не может применяться пульт дистанционного управления (когда работа кондиционера остановлена пультом ДУ и вилка не вынута из розетки, аппарат потребляет приблизительно 2 Ватта электричества).

#### Датчик приема сигналов с пульта дистанционного управления.

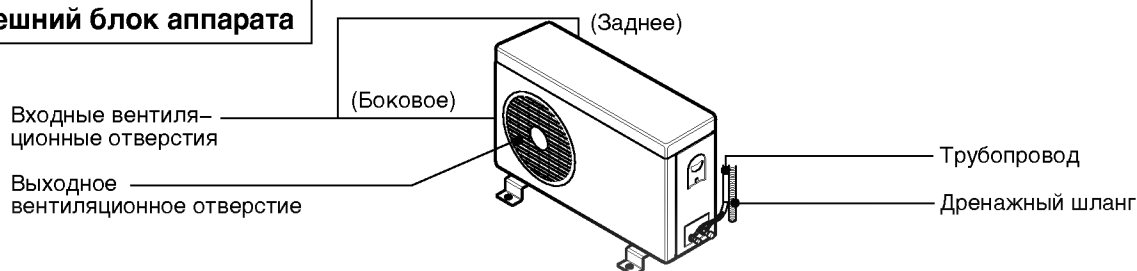
Принимает сигналы с пульта дистанционного управления. Прием сигнала подтверждается двумя короткими или одним длинным сигналом.

#### Индикаторы режимов работы.

- |                             |                                                                                  |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| ① ВКЛ                       | —загорается во время работы кондиционера.                                        |
| ☆ Режим работы во время сна | —загорается во время работы режима обеспечения комфорта во время сна.            |
| ⌚ Таймер                    | —загорается во время работы таймера.                                             |
| * Антиобледенение           | —загорается во время работы в режиме размораживания (модель с надувом обогрева). |
| OUT DOOR                    | —загорается во время работы компрессора (охлаждающая                             |

Улица

### Внешний блок аппарата



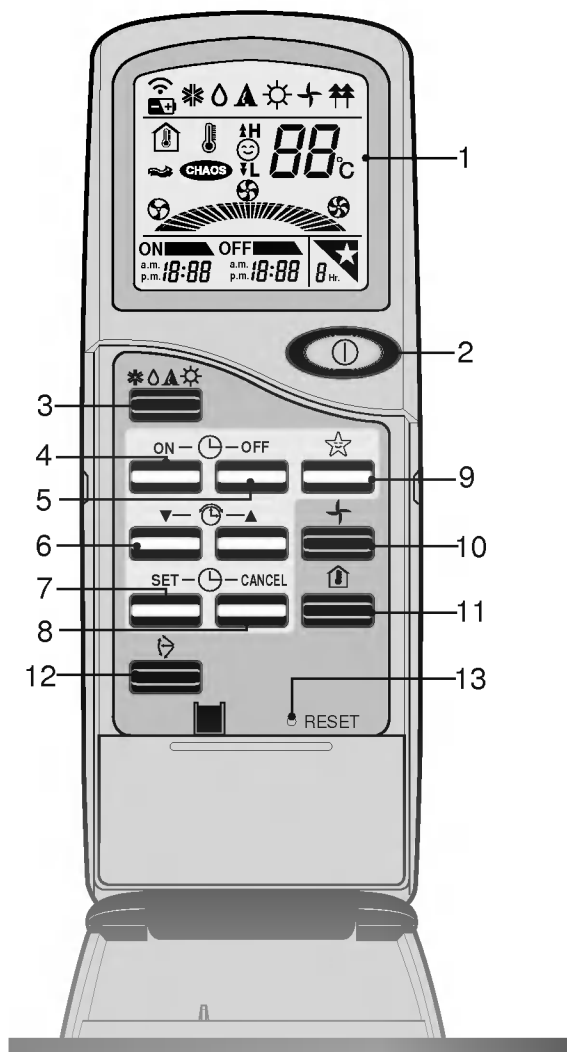
### (3) Названия и назначение кнопок пульта дистанционного

#### управления

#### Пульт дистанционного управления

##### Передачик сигнала

Передаёт сигналы управления на комнатный кондиционер.



#### 1. Дисплей пульта

Показывает режимы работы кондиционера.

#### 2. Кнопка Пуск/ Стоп

Кондиционер начинает работать, когда вы нажимаете эту кнопку и прекращает работать, когда вы нажимаете ее еще раз.

#### 3. Кнопка выбора режимов работы кондиционера

Используется для выбора режима работы.

- Режим охлаждения.
- Мягкий режим с удалением влаги из воздуха.
- Автоматический режим работы.
- Режим обогрева (только для моделей с тепловым насосом).

#### 4. Кнопка включения по таймеру

Используется для задания времени включения кондиционера.

#### 5. Кнопка выключения по таймеру

Используется для задания времени выключения кондиционера.

#### 6. Кнопки установки времени

Используются для ввода времени

#### 7. Кнопка пуска таймера

Используется для запуска таймера после того, как вы ввели желаемые времена включения и выключения.

#### 8. Кнопка отмены работы таймера

Используется для отмены включения и выключения по таймеру.

#### 9. Кнопка включения автоматического режима "сон"

Используется для включения автоматического режима работы "сон".

#### 10. Кнопка включения режима вентиляции

Используется для включения циркуляции воздуха в комнате без его охлаждения или обогрева.

#### 11. Кнопка проверки температуры в комнате

Используется для проверки температуры в комнате.

#### 12. Кнопка управления направлением потока воздуха

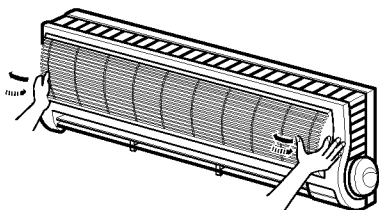
Используется для установки желаемого направления потока воздуха.

#### 13. Кнопка установки в исходное состояние

## (4) Подготовка к работе пульта дистанционного управления

### Как следует хранить пульт ДУ (модели 9K, 12K)

- 1 Легким движением прижмите левый и правый края передней панели и откройте ее движением вверх.

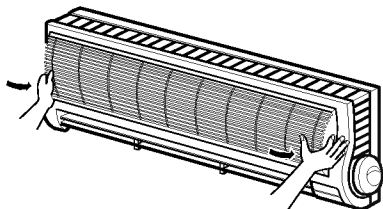


- 2 Зафиксируйте пульт ДУ на аппарате.



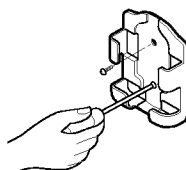
(Для применения пульта выньте его из под панели.)

- 3 Нажмите на оба края передней панели и закройте ее. Слегка нажмите по центру для фиксации.



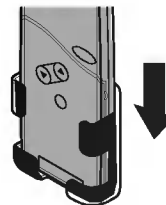
### Способ крепления пульта ДУ к стене (все модели)

- 1 Используйте винты, чтобы прикрепить держатель пульта к стене.

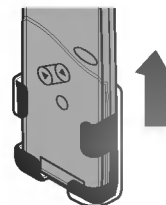


Убедитесь в том, что сигналы с пульта дистанционного управления могут приниматься приемником сигналов управления, расположенным в комнатном блоке.

- 2 Установка пульта дистанционного управления в держатель.

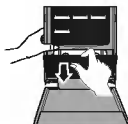


- 3 Извлечение пульта дистанционного управления из держателя.



### Как установить батареи в пульт

- 1 Снимите с пульта дистанционного управления крышку отсека для батарей.  
f Убедитесь в том, что вы сдвинули крышку отсека в направлении стрелки.



- 2 Вставьте две батареи f Убедитесь в том, что вы установили батареи в правильной полярности (+) и (-).  
f Обязательно используйте две новые батареи.



- 3 Верните на место крышку отсека.  
f Сдвиньте ее в исходное положение.



f Не используйте перезаряжаемые батареи, так как они отличаются от стандартных сухих батарей формой, размерами и электрическими характеристиками.

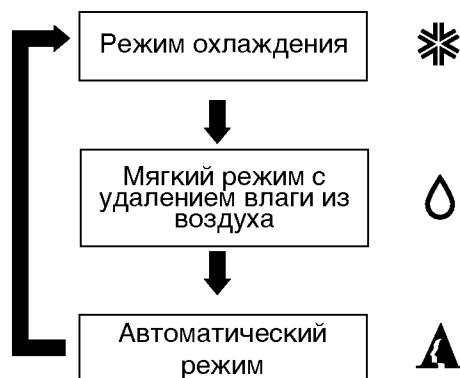
f Если вы не будете пользоваться кондиционером в течение длительного времени, выньте батареи из пульта дистанционного управления.

# ПОЛЬЗОВАНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ

## (1) Режимы работы



(модель с тепловым насосом)



(модель с охлаждением)

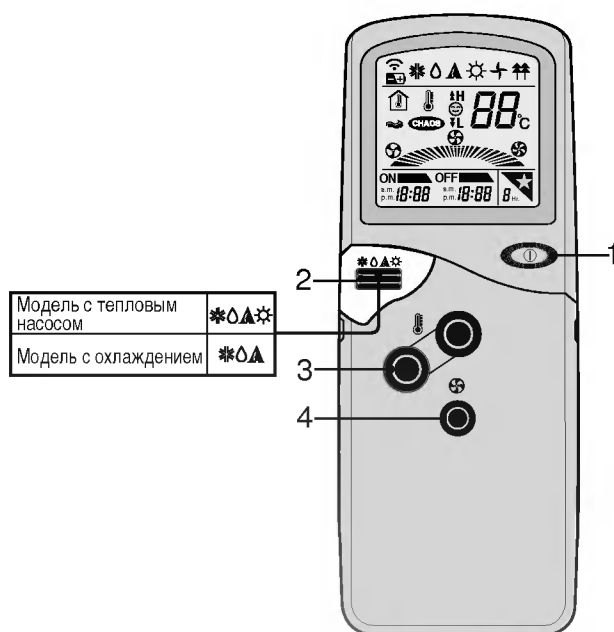
## (2) Процедура установки режимов работы

**1-й шаг** Кнопка Пуск/ Стоп

**2-й шаг** Кнопка выбора режимов работы

**3-й шаг** Кнопка задания температуры в комнате

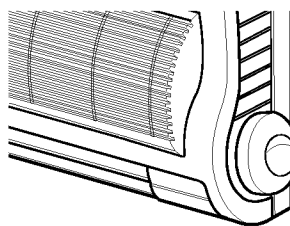
**4-й шаг** Кнопка выбора скорости вентилятора в комнатном блоке



## А Режим охлаждения

(① Индикатор включен)

### 1 Нажмите кнопку СТАРТ \ СТОП.



Вы услышите 2 коротких тонально-модульных сигнала, загорится индикатор.

### 2 Выберите режим охлаждения.

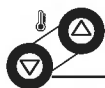
Нажмите кнопку ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ. При каждом нажатии кнопки будет последовательно включаться режим согласно направлению, указанному стрелкой.



### 3 Установите температуру.



Температура может быть задана в диапазоне от 18°C до 30°C при шаге в 1°C.



Увеличить температуру.

Понизить температуру.

### 4 Установите скорость вентилятора.



Выберите один из режимов скоростей вентилятора: медленный, средний, быстрый, ХАОС.

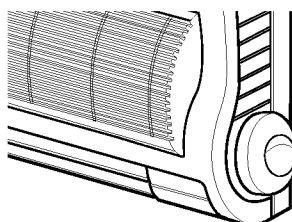
На дисплее появится индикатор выбранной скорости.

Скоростной режим изменяется при каждом нажатии кнопки.

## ✓ В Режим мягкого осушения

(ⓘ Индикатор включен)

### 1 Нажмите кнопку СТАРТ \ СТОП.



fⓘ Вы услышите 2 коротких тонально-модульных сигнала, загорится индикатор.

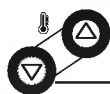
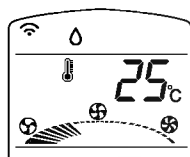
### 2 Выберите режим мягкого осушения.

Нажмите кнопку ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ. При каждом нажатии кнопки будет последовательно включаться режим согласно направлению, указанному стрелкой.



### 3 Установите параметры температуры, которые будут ниже комнатной.

fⓘ Температура может быть задана в диапазоне от 18°C до 30°C при шаге в 1°C.



Увеличить температуру.

Понизить температуру.

### 4 В режиме мягкого осушения.

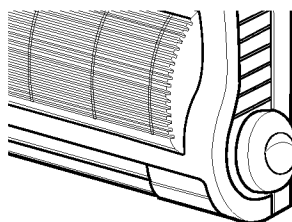
fⓘ Скорость работы внутреннего вентилятора автоматически устанавливается в режим МЕДЛЕННЫЙ, поэтому дальнейшая регулировка скорости в этом режиме невозможна. Данная скорость выбирается микрокомпьютером как оптимальная для соответствующего режима.

fⓘ Во избежание переохлаждения комнаты внутренний вентилятор может быть отключен.

## С Автоматический режим

(ⓘ Индикатор включен)

### 1 Нажмите кнопку СТАРТ \ СТОП.



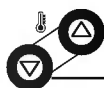
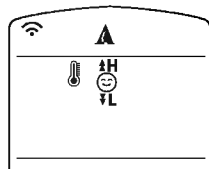
Вы услышите 2 коротких тонально-модульных сигнала, загорится индикатор.

### 2 Выберите Автоматический режим.

Нажмите кнопку ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ. При каждом нажатии кнопки будет последовательно включаться режим согласно направлению, указанному стрелкой.



### 3 Установите температуру.



Чтобы увеличить температуру (если вам слишком прохладно или холодно).

Чтобы уменьшить температуру (если вам слишком тепло или жарко).

В этом режиме работы температура в комнате и скорость работы вентилятора устанавливаются автоматически на основе правил нечеткой логики на основе измерения температуры в комнате.

Если вы хотите изменить автоматически устанавливаемую температуру, нажмите кнопку установки температуры.

Чем вам холоднее или теплее, тем больше раз (до максимум двух) вы должны нажать кнопку.

После этого встроенный в изделие микрокомпьютер автоматически изменит температуру в комнате.

### 4 Во время автоматического режима работы.

В автоматическом режиме работы невозможно изменять скорость работы вентилятора в комнатном блоке, потому что она автоматически устанавливается наиболее оптимальной на основе правил нечеткой логики.

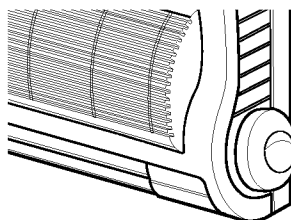
Если кондиционер работает в этом режиме не так, как вам хотелось бы, переключите его в режим охлаждения или другой желаемый режим работы.

При работе кондиционера в автоматическом режиме нажатие кнопки управления направлением потока воздуха приводит к тому, что жалюзи управления потоком воздуха по вертикали начинают автоматически двигаться вверх и вниз в ритме, определяемом флюктуацией 1/1. Если вы хотите остановить автоматическое качание жалюзи по вертикали в ритме флюктуации 1/1, вновь нажмите кнопку управления направлением потока воздуха.

## Режим обогрева

(① Индикатор включен)

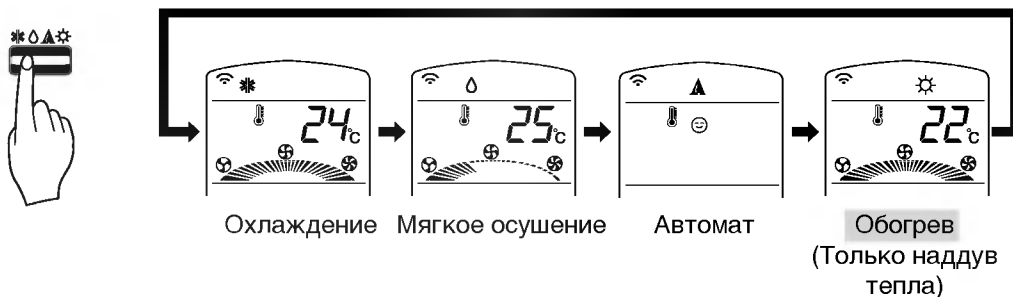
### 1 Нажмите кнопку СТАРТ \ СТОП.



Вы услышите 2 коротких тонально-модульных сигнала, загорится индикатор.

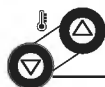
### 2 Выберите режим обогрева.

Нажмите кнопку ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ. При каждом нажатии кнопки будет последовательно включаться режим согласно направлению, указанному стрелкой.



### 3 Установите температуру.

Температура может быть установлена в диапазоне 16°C~30°C с шагом 1°C.



Чтобы увеличить температуру.

Чтобы уменьшить температуру.

### 4 Установите скорость вентилятора.



Выбирайте скорость работы вентилятора в четыре шага – низкая, средняя, высокая, ХАОТИЧЕСКАЯ

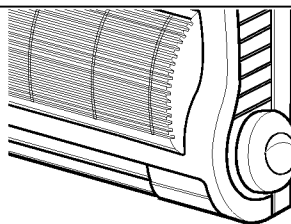
Дисплей показывает скорость работы вентилятора.

При последовательных нажатиях кнопки циклически изменяются режимы работы вентилятора.

## ⚙ Работа вентилятора (только охлаждение)

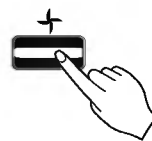
(① Индикатор включен)

**1** Нажмите кнопку СТАРТ \ СТОП.

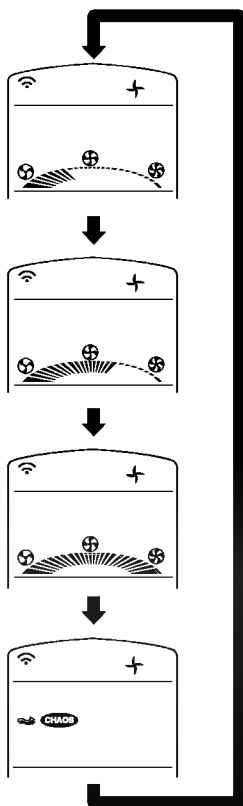


ftВы услышите 2 коротких  
тонально-модульных сигнала,  
загорится индикатор.

**2** Нажмите кнопку РАБОТА ВЕНТИЛЯТОРА.



**3** При каждом нажатии кнопки СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА скорость работы вентилятора будет переключаться в направлении, указанном стрелкой.



ftСкорость МЕДЛЕННАЯ

ftСкорость СРЕДНЯЯ

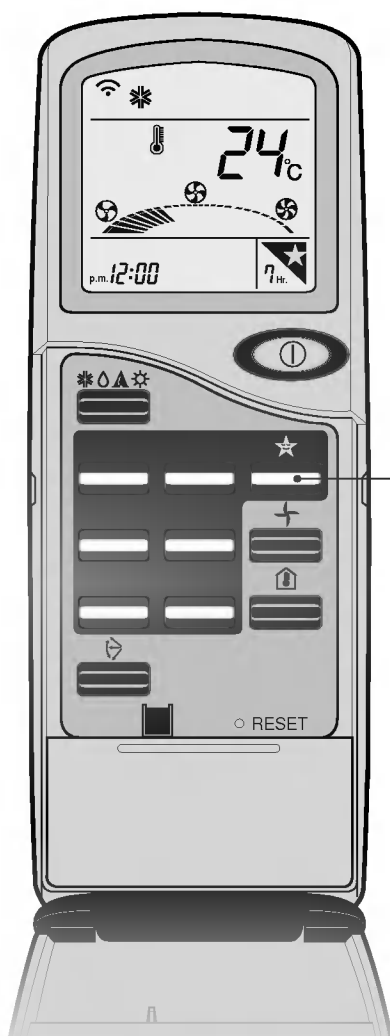
ftСкорость БЫСТРАЯ

ftЕстественный ветер : Работа вентилятора имитирует  
естественный ветер с  
использованием логики,  
основанной на теории хаоса.

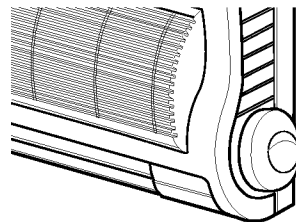
### (3) Режим “сон” – Установка режима автоматического управления кондиционером

( ☆ индикатор включен)

#### Пульт дистанционного управления



fU Чтобы обеспечить вам тишину во время сна, в режиме “сон” вентилятор будет работать на низкой скорости (режим охлаждения) или на средней скорости (режим обогрева).



1. Нажатиями кнопки автоматического режима “сон” задайте время, по истечении которого кондиционер должен выключиться.
2. Проверьте, загорелся ли на комнатном блоке светодиодный индикатор режима “сон”.
3. Последовательными нажатиями кнопки автоматического режима “сон” можно запрограммировать таймер на время от 1 до 7 часов с шагом 1 час.

#### В режиме охлаждения

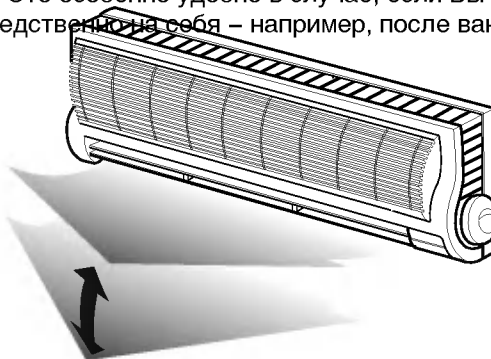
- Чтобы обеспечить комфортные условия для сна, заданная температура будет автоматически повышена на 1 °C через 30 минут и на 2 °C через час.
- Чтобы отменить режим “сон” нажмите кнопку этого режима один или несколько раз, пока с дисплея пульта не исчезнет символ этого режима, имеющий вид звездочки.

## (4) Процедура управления направлением воздушного потока

### А Регулировка направления движения воздуха в вертикальной плоскости

#### Регулировка направления движения воздуха

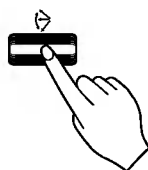
Направление движения воздуха может быть отрегулировано при помощи пульта дистанционного управления. Это особенно удобно в случае, если Вы желаете направить струю прохладного воздуха непосредственно на себя – например, после ванны.



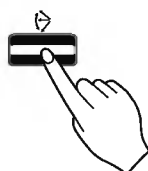
- 1** Нажмите кнопку СТАРТ \ СТОП.  
Убедитесь, что аппарат включился.



- 2** Нажмите кнопку РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ ВОЗДУХА. Вертикальные жалюзи начнут автоматически двигаться вверх – вниз.



- 3** Нажмите кнопку РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ ВОЗДУХА повторно и установите вертикальные жалюзи в желаемое положение.



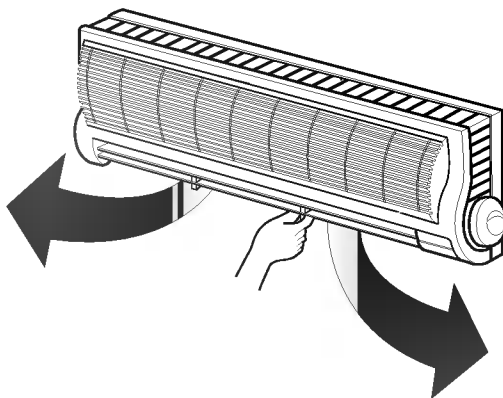
#### Предостережение

Для регулировки направления потока воздуха всегда пользуйтесь пультом дистанционного управления. Если вы передвинете жалюзи управления потоком воздуха по вертикали рукой, это может привести к ошибкам в работе кондиционера.

Когда вы выключаете кондиционер, жалюзи управления потоком воздуха по вертикали закрывают воздуховыпускное отверстие комнатного блока.

## ✓В Регулировка направления движения воздуха в горизонтальной плоскости

ф Отрегулируйте направление движения воздуха в горизонтальной плоскости, вручную установив вертикальные жалюзи в желаемое положение.



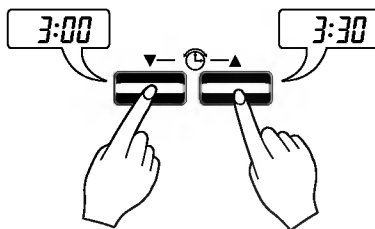
## (5) Установка текущего времени

Текущее время может быть установлено только нажатием кнопки ОЧИСТКА (RESET) или при замене батареек для пульта дистанционного управления.

- 1** После нажатия кнопки ОЧИСТКА (RESET) или замены батареек на пульте дистанционного управления нажмите кнопку СТАРТ \ СТОП.



- 2** Нажимайте кнопку УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ, пока не выставите желаемое время.



- 3** Нажмите кнопку ТАЙМЕР УСТАНОВЛЕН (SET).



**Примечание :** При установке текущего времени проверяйте индикаторы а.м. (до полудня) и р.м. (после полудня).

## (6) Установка таймера

(Горит индикатор ☀)

### Пульт дистанционного управления

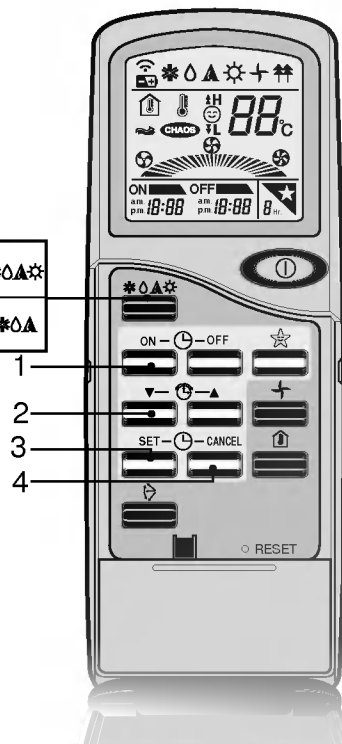
➤ А Кнопки установки ВКЛЮЧЕНИЯ и ВЫКЛЮЧЕНИЯ по таймеру

➤ В Кнопки установки времени

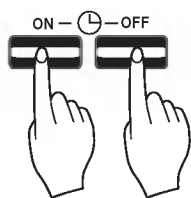
➤ С Кнопка пуска таймера

➤ D Кнопка отмены работы таймера

|                           |      |
|---------------------------|------|
| Модель с тепловым насосом | *☀Δ* |
| Модель с охлаждением      | *☀Δ  |

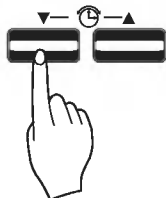


**1** Нажмите кнопку ВРЕМЯ ВКЛЮЧЕНИЯ (ON) \ ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ (OFF) таймера.



На дисплее появятся текущие параметры таймера.

**2** С помощью кнопки УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ выставите текущее время и зафиксируйте нажатием кнопки ПАРАМЕТРЫ ТАЙМЕРА УСТАНОВЛЕННЫ (SET).



### Для отмены ранее введенных параметров

Нажмите кнопку ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА (CANCEL).



Индикаторы таймера на аппарате и дисплее погаснут

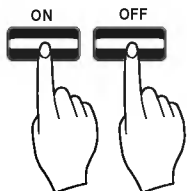
Если параметры таймера были отменены в результате перебоя в подаче электроэнергии.

Нажмите кнопку СТАРТ \ СТОП, выставите параметры таймера в соответствии с процедурой, указанной в брошюре.

## Порядок установки параметров таймера

**1** Уточните текущее время (см. стр. 19)

**2** ВРЕМЯ ВКЛЮЧЕНИЯ (ON) \ ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ (OFF) таймера.



Задержка  
ВРЕМЯ  
ВЫКЛЮЧЕНИЯ  
(OFF)



f Выберите один из четырех приведенных ниже режимов работы таймера.

f При каждом нажатии кнопки тип режима изменяется в соответствии с направлением стрелки.

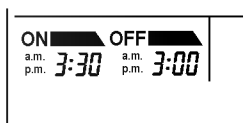
Работа заканчивается в режиме  
ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ (OFF)

Задержка  
ВРЕМЯ ВКЛЮЧЕНИЯ  
(ON)



Работа начинается в режиме  
ВРЕМЯ ВКЛЮЧЕНИЯ (ON)

Задержка  
ВРЕМЯ  
ВЫКЛЮЧЕНИЯ  
(OFF) \ ВРЕМЯ  
ВКЛЮЧЕНИЯ (ON)



Работа заканчивается в режиме  
ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ (OFF)  
и начинается в режиме  
ВРЕМЯ ВКЛЮЧЕНИЯ (ON)

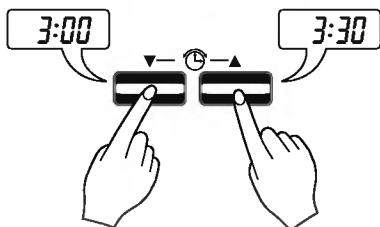
Задержка  
ВРЕМЯ ВКЛЮЧЕНИЯ  
(ON) \ ВРЕМЯ  
ВЫКЛЮЧЕНИЯ (OFF)



Работа начинается в режиме  
ВРЕМЯ ВКЛЮЧЕНИЯ (ON)  
и заканчивается в режиме  
ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ (OFF)

**Примечание :** При установке текущего времени проверяйте индикаторы a.m. (до полудня) и p.m. (после полудня)

**3** Нажимайте кнопку УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ, пока не будут выставлены желаемые параметры.



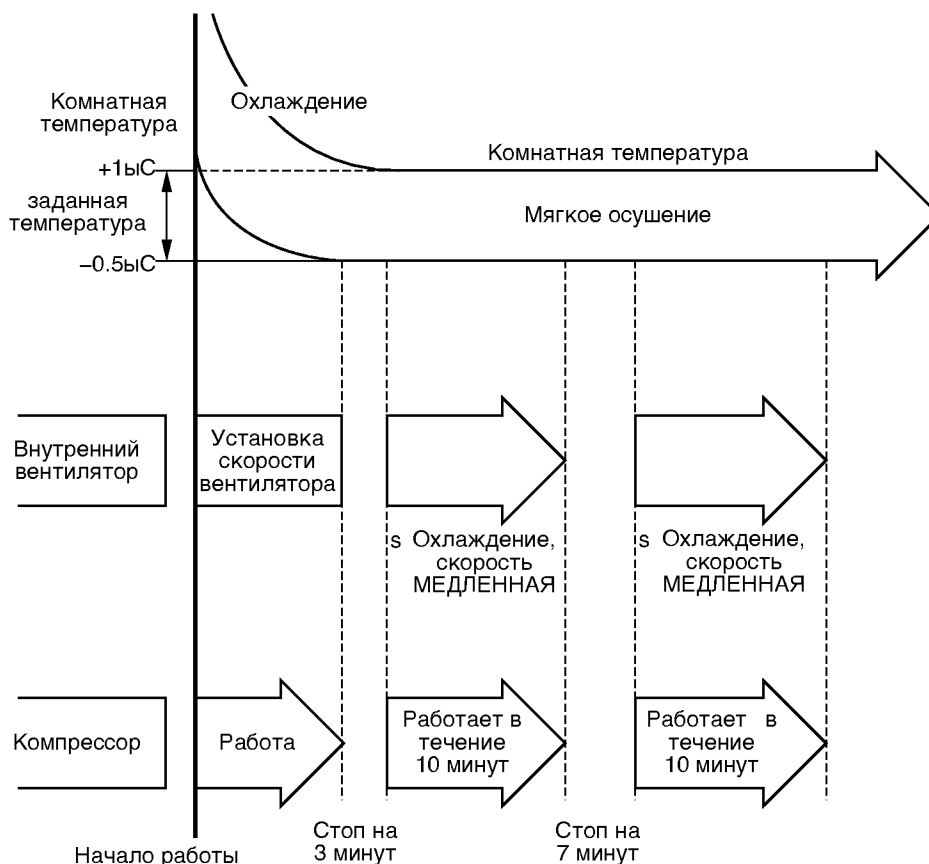
**4** Нажмите кнопку ТАЙМЕР УСТАНОВЛЕН (SET)



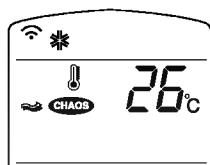
## (7) Информация о некоторых режимах работы

### Режим мягкого осушения

Когда комнатная температура превышает параметры, заданные в память аппарата, кондиционер работает в режиме охлаждения до достижения заданных параметров с заданной скоростью вентилятора (в режиме ХАОС будет включена скорость работы вентилятора СРЕДНЯЯ). После достижения заданных параметров аппарат переключится в режим МЯГКОЕ ОСУШЕНИЕ. В этом режиме скорость работы вентилятора автоматически переключится на МЕДЛЕННУЮ.



### Естественный ветер с использованием логики, основанной на теории ХАОСА



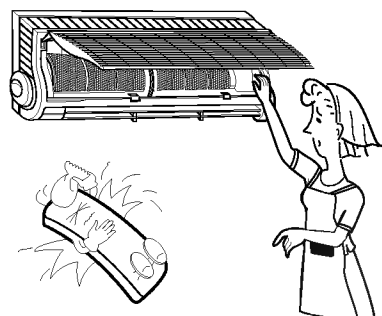
Чтобы работа вентилятора кондиционера создавала ощущение свежести, нажатием кнопки выбора скорости работы вентилятора установите режим CHAOS (хаос). В этом режиме поток воздуха из кондиционера имитирует естественный бриз посредством автоматического изменения скорости вентилятора с использованием логики, основанной на теории ХАОСА.

# ПРИНУДИТЕЛЬНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРА

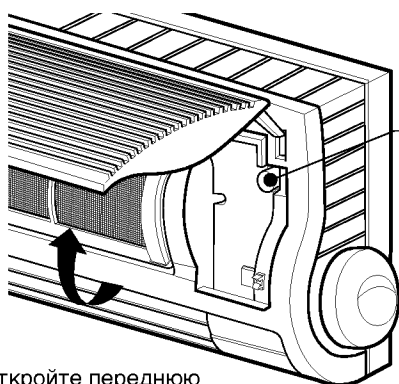
**Порядок действий в случаях, когда нет возможности использовать пульт дистанционного управления.**

Откройте переднюю панель, потянув ее вверх, и нажмите кнопку Работа в принудительном режиме. Для остановки работы аппарата повторно нажмите эту же кнопку.

При работе кондиционера в принудительном режиме автоматически будут заданы следующие параметры:



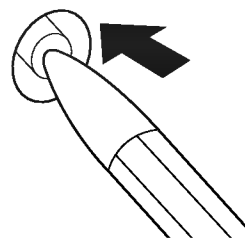
|                             | Модель с охлаждением | Модель с тепловым насосом                 |                                                                       |                                        |
|-----------------------------|----------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|                             |                      | Темп. в комнате $\geq 24^{\circ}\text{C}$ | $21^{\circ}\text{C} \leq \text{Темп. в комнате} < 24^{\circ}\text{C}$ | Темп. в комнате $< 21^{\circ}\text{C}$ |
| Режим работы                | Охлаждение           | Охлаждение                                | Мягкий режим                                                          | Обогрев                                |
| Скорость вентилятора        | Высокая              | Высокая                                   | Логика мягкого режима                                                 | Высокая                                |
| Устанавливаемая температура | $22^{\circ}\text{C}$ | $22^{\circ}\text{C}$                      | Температура всасываемого воздуха                                      | $24^{\circ}\text{C}$                   |



Кнопка Работа в принудительном режиме.

Откройте переднюю панель, потянув ее вверх

Нажмите кнопку Работа в принудительном режиме



Для остановки работы повторно нажмите кнопку Работа в принудительном режиме

## Полезная информация

Скорость воздушного потока и объем охлаждаемого помещения

Объем охлаждаемого помещения, указанный в технических характеристиках, рассчитан на БЫСТРУЮ скорость работы внутреннего вентилятора. При МЕДЛЕННОЙ или СРЕДНЕЙ скорости объем соответственно уменьшится.

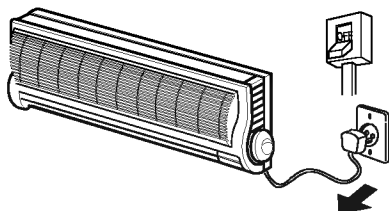
БЫСТРАЯ скорость вентилятора рекомендуется для ускоренного охлаждения помещения.

Быстрая скорость

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Перед выполнением любых процедур по обслуживанию.

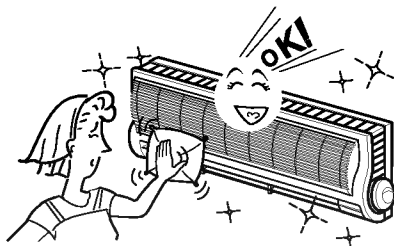
Отсоедините сетевую вилку или выключите рубильник.



Перед тем, как чистить изделие, выключите его питание или рубильник цепи, от которой питается изделие.

Так как во время работы кондиционера внутри него с высокой скоростью вращается вентилятор, это может привести к травме.

Почистите изделие с помощью сухой мягкой тряпки.



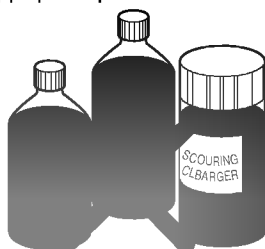
**Никогда не применяйте:**

• Воду горячее 40 °C.

Горячая вода может стать причиной деформации или изменения цвета.

• Летучие вещества.

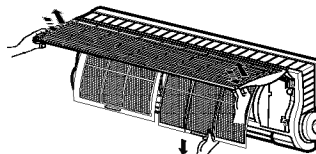
Они могут повредить поверхность панелей кондиционера.



## Чистка воздушного фильтра (примерно раз в 2 недели).

**Снимите воздушный фильтр.**

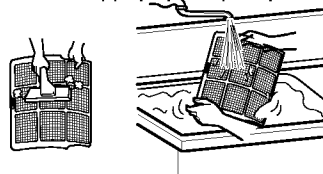
- Чтобы снять фильтр, возьмитесь за язычок фильтра и слегка потяните вперед.



Когда вы собираетесь вынуть из блока воздушный фильтр, не прикасайтесь к металлическим частям комнатного блока. Это может привести к травме.

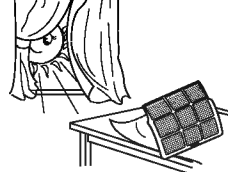
**Очистите фильтр от грязи с помощью пылесоса или вымойте фильтр в воде.**

- Если грязь очень заметна, вымойте фильтр раствором моющего средства в слегка теплой воде.
- Если вы воспользуетесь слишком горячей водой (50 °C или выше), может произойти деформация фильтра.

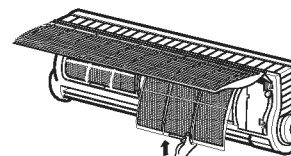


**Если вы мыли фильтр в воде, хорошо высушите его в тени.**

- Во время сушки воздушного фильтра не допускайте воздействия на него прямого солнечного света или тепла от открытого огня.



**Установите воздушный фильтр на место.**

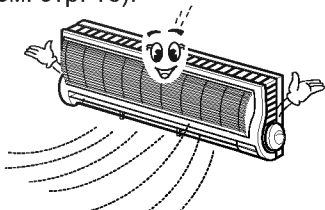


Установите его.

## КОГДА ВЫ НЕ БУДЕТЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КОНДИЦИОНЕРОМ В ТЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ВРЕМЕНИ

**Включите кондиционер в следующем режиме на 2 ~ 3 часа.**

- Режим работы: Режим вентиляции (см. стр. 16).



- Это поможет высушить внутренние механизмы кондиционера.

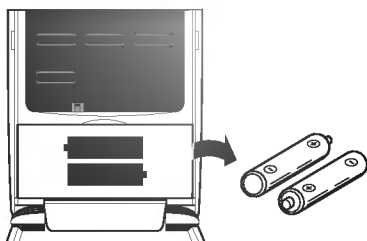
**Выключите рубильник и отсоедините сетевую вилку от**



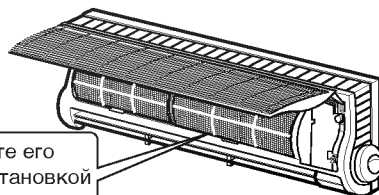
Если вы не будете пользоваться кондиционером в течение длительного времени, выключите рубильник цепи, от которой он питается.

Может скопиться грязь и привести к пожару.

**Выньте батареи из пульта дистанционного управления.**

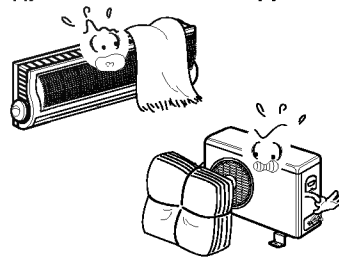


**Почистите воздушный фильтр и установите его в комнатный блок.**  
(Процедуру чистки смотрите на стр. 24.)



Почистите его перед установкой

**Проверьте, что ничем не заблокированы впускные и выпускные отверстия для воздуха на комнатном/ наружном блоках.**



**Убедитесь в том, что заземляющий провод подсоединен правильно. Он может быть подсоединен к боковой стенке комнатного блока.**



**Сделайте заземление.**

Не подсоединяйте заземляющий провод к трубам газопровода и водопровода, молниеотводу или земляному проводу телефонной сети.

Если заземление выполнено неправильно, это может привести к поражению электрическим током.

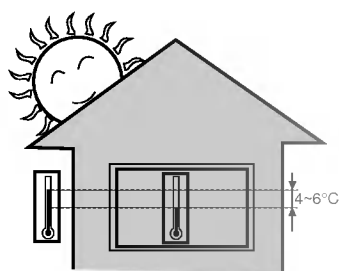
## Полезная информация

Состояние воздушных фильтров и Ваши счета за электроэнергию.  
Если воздушные фильтры будут забиты пылью, то объем охлаждаемого помещения понизится, и 6% потребляемой электроэнергии будут потрачены впустую.

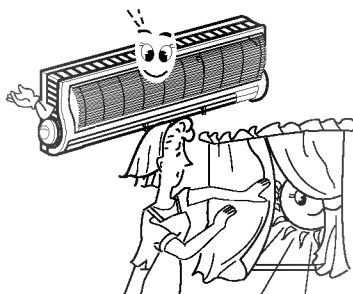


# СОВЕТЫ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ КОНДИЦИОНЕРОМ

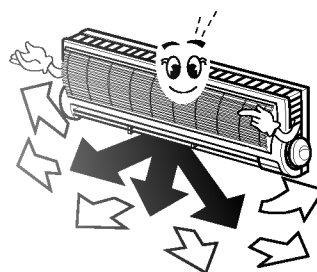
Это может быть вредно для здоровья и приводит к перерасходу электроэнергии.



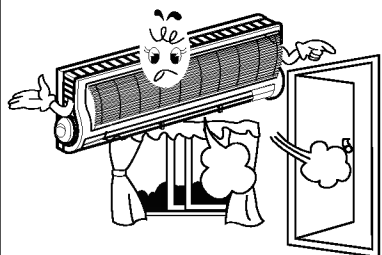
Когда кондиционер работает, не позволяйте попадать в комнату прямому солнечному свету.



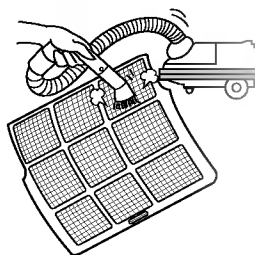
Отрегулируйте направление воздушного потока в вертикальной и горизонтальной плоскостях для обеспечения равномерной температуры в комнате.



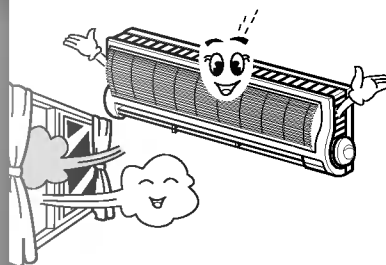
По мере возможности избегайте открывать двери и окна, чтобы удерживать холодный воздух в комнате.



Закупорка воздушного фильтра уменьшает поток воздуха и снижает эффективность охлаждения и удаления влаги. Чистите фильтр не реже одного раза в две недели.



Так как окна удерживаются в закрытом состоянии, неплохой идеей будет время от времени открывать их и проветривать комнату.

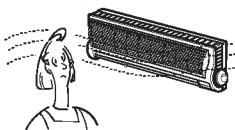


# ПЕРЕД ТЕМ, КАК ОБРАЩАТЬСЯ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Перед тем, как обращаться в сервисный центр по поводу ремонта или обслуживания, проверьте следующее... Если это не поможет добиться нормальной работы кондиционера, пожалуйста, обратитесь в магазин, в котором вы его покупали.



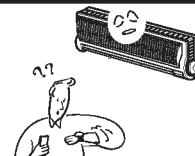
- Не сделали ли вы ошибку при установке таймера.
- Не перегорел ли плавкий предохранитель или не сработал ли автомат защиты.



- Проверьте, не исходит ли запах сырости от стен, ковров, мебели или предметов одежды.



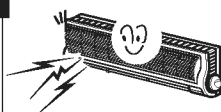
- Конденсация возникает, когда поток воздуха от кондиционера охлаждает теплый воздух в комнате.



- Это действует устройство защиты механизма.
- Подождите примерно три минуты и кондиционер начнет работать



- Не загрязнен ли воздушный фильтр? Смотрите инструкции по чистке фильтра.
- Когда вы включили кондиционер, в комнате было очень жарко. Подождите некоторое время, пока комната не охладится.
- Правильно ли была установлена температура?
- Не заблокировано ли отверстие для впуска или выпуска воздуха на комнатном блоке?



- Если шум похож на звуки текущей воды.
  - Этот звук издает фреон, текущий внутри блока кондиционера.
- Если шум похож на звук, издаваемый сжатым воздухом, выходящим в атмосферу.
  - Это звук издаваемый полученной в результате удаления влаги из воздуха водой, которую перерабатывает блок кондиционера.



- Не разрядились ли батареи?
- Не перепутали ли вы полярность (+) и (–), когда вставляли батареи?



- Иногда при работе аппарата или после его остановки может раздаваться шум типа "дрыг-дрыг". Это происходит в результате вибрации или вытяжки пластмассового корпуса в результате перепада температур.

## ПРИМЕЧАНИЕ

**БРЫЗГОЗАЩИЩЕННОСТЬ** : Наружная сторона этого изделия является БРЫЗГОЗАЩИЩЕННОЙ, а внутренняя (выходящая в комнату) является обычной.

Срок службы данного товара – 7 лет со дня передачи товара потребителю.

По истечении этого срока товар не может быть использован по назначению.

